

第9課

Bab 9

せいりせいとん
整理整頓

Ringkas dan Rapi

第9課(1) Bab 9 (1)

実習生のリンさんは作業場で指示された加工の作業をしています。

Pemagang Lin sedang melakukan pekerjaan pemrosesan yang diinstruksikan di tempat kerja.

第9課(1) Bab 9 (1)

リン: ^{すずき}鈴木さん、^{かこう}加工は^お終わりました。

鈴木: ^{すずき}じゃ、^{きょう}今日は^{つか}ここまで。使った^{どうぐ}道具を^{もど}戻して。

リン: あ、すみません。この^{もど}スパナはどこに戻しますか。

^{わす}忘れてしまいました。

鈴木: ^{すずき}あそこの^{こうぐ}工具^か掛けだよ。^{ざいりょう}材料の^{たな}棚の^{よこ}横。

リン: ^{こうぐ}工具^か掛け.....ああ、あそこですね。

鈴木: ^{すずき}種類や^{しゆるい}大きさをおお^みよく^か見て、掛けてくださいね。

リン: はい、わかりました。

L: Suzuki-san, saya sudah selesai melakukan pemrosesan.

S: Kalau begitu, hari ini sampai di sini. Tolong kembalikan peralatan yang sudah digunakan.

L: Oh, maaf. Kunci pas ini dikembalikan ke mana? Saya lupa.

S: Di gantungan alat di sana. Di samping rak material.

L: Gantungan alat... Oh, di sana ya.

S: Perhatikan jenis dan besarnya lalu digantung ya.

L: Baik, saya mengerti.

第9課(2) Bab 9 (2)

実習生のリンさんは工具を使って、作業をしています。

Pemagang Lin sedang bekerja menggunakan peralatan.

第9課(2) Bab 9 (2)

すずき なか
鈴木: リンさん、コンテナの中のレンチがぐちゃぐちゃだよ。

リン: すみません。

すずき つか ひつよう み
鈴木: 使いたいとき、必要なレンチがすぐ見つけられないね。

リン: はい。

すずき じかん おも
鈴木: 時間もったいないよ。どうすればいいと思う？

さぎょう はじ なら
リン: 作業を始めるまえに、並べます。

すずき つぎ
鈴木: そうだね。じゃ、次からそうしてね。

S: Lin-san, kunci inggris di dalam wadah sangat berantakan.

L: Maaf.

S: Ketika ingin digunakan, kunci inggris yang diperlukan tidak dapat langsung ditemukan.

L: Iya.

S: Itu buang-buang waktu. Apa yang sebaiknya dilakukan?

L: Menjajarkan sebelum memulai pekerjaan.

S: Betul. Kalau begitu, selanjutnya lakukan seperti itu ya.

第9課(3) Bab 9 (3)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんと作業台のところにいます。

Pemagang Lin dan instruktur Suzuki sedang berada di meja kerja.

第9課(3) Bab 9 (3)

すずき きょう さぎょうだい まわ せいりせいとん
鈴木:今日は作業台の周りの整理整頓をしましょう。

リン:はい。

すずき い はこ い
鈴木:要るものはこの箱に入れて、

い はこ い
要らないものはその箱に入れてください。

い あか はこ い きいろ はこ
リン:要るものは赤い箱、要らないものは黄色い箱ですね。

すずき
鈴木:うん、そう。

リン:よくわからないものはどうしますか。

すずき い
鈴木:これに入れておいて。

しろ はこ
リン:白い箱ですね。わかりました。

S: Mari kita lakukan seiri seiton di sekitar meja kerja.

L: Iya.

S: Masukkan benda yang diperlukan ke kotak ini, dan benda yang tidak diperlukan ke kotak itu.

L: Benda yang diperlukan ke kotak merah dan yang tidak diperlukan ke kotak kuning ya.

S: Iya, betul.

L: Bagaimana kalau benda yang tidak dimengerti?

S: Masukkan ke dalam sini.

L: Kotak putih ya. Saya mengerti.